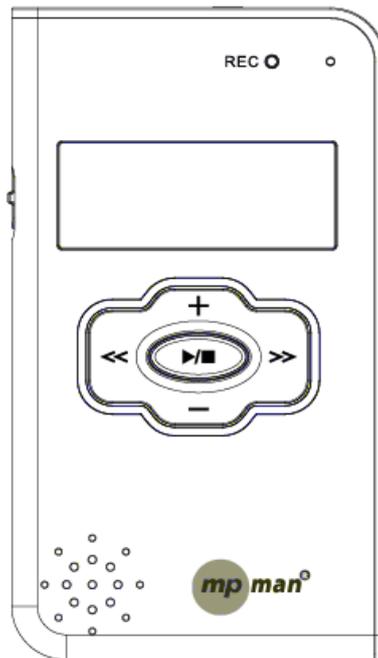


REGISTRATORE VOCALE DIGITALE

MODELLO: ICR-320



MANUALE D'USO

ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Leggere questo manuale prima dell'uso e conservarlo per consultazione futura.

PRECAUZIONI

Per ottenere risultati ottimali:

Non utilizzare l'apparecchio in luoghi molto caldi, freddi, polverosi o molto umidi.

Non usare l'apparecchio nei seguenti posti:

- Luoghi molto umidi come il bagno o un sotterraneo.
- Luoghi esposti alla luce diretta del sole (p.e. dentro l'auto dove l'apparecchio può surriscaldarsi).
- In presenza di campi magnetici, come televisori, altoparlanti o magneti.
- In luoghi soggetti a vibrazioni, come il cruscotto dell'auto o una mensola instabile.

Sicurezza

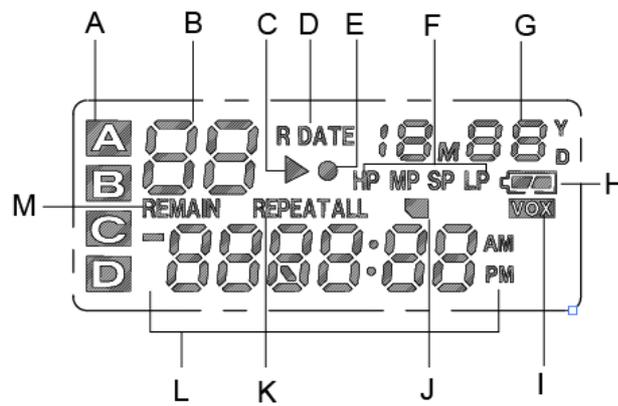
- Non cercare di smontare l'apparecchio.
- Non inserire oggetti estranei nell'apparecchio.
- Non lasciare cadere l'apparecchio.

Attenzione: non ascoltare in cuffia nei seguenti casi

- Ascoltare a volume moderato per evitare danni all'udito.
- Non indossare la cuffia alla guida di un veicolo o di una bicicletta. È pericoloso in mezzo al traffico.
- Fare molta attenzione o interrompere l'uso dell'apparecchio in situazioni potenzialmente pericolose (escursioni, jogging, ecc.).
- Se non si sente alcun suono, non aumentare troppo il volume poiché la musica potrebbe sopraggiungere all'improvviso. Per non danneggiare l'udito o rovinare la cuffia, regolare l'apparecchio sul livello minimo di volume prima dell'ascolto e quindi aumentare gradualmente il volume sul livello desiderato.

UBICAZIONE DEGLI INDICATORI

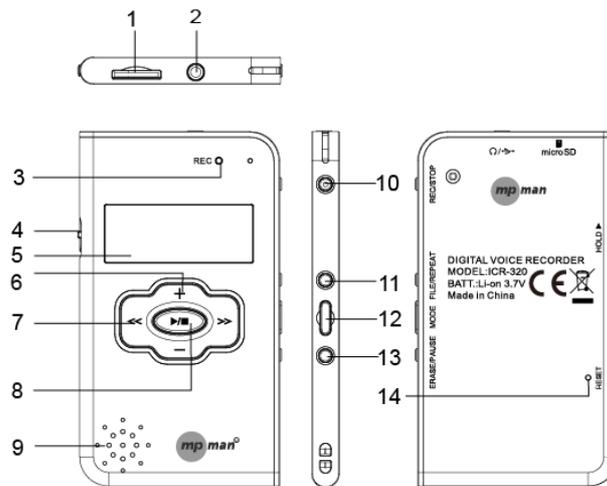
LOCATION OF INDICATORS



- | | |
|-------------------------------|---------------------------|
| A. Cartella di file | H. Indicatore pila |
| B. Messaggio/Anno | I. VOX |
| C. Riproduzione | J. Scheda SD |
| D. R(Registrazione)DATE(Data) | K. Spie REPEAT 1/ALL |
| E. Spia registrazione | L. Minuti/Secondi (Timer) |
| F. Qualità registrazione | M. Spia REMAIN |
| G. Data | |

UBICAZIONE DEI TASTI

LOCATION OF KEYS

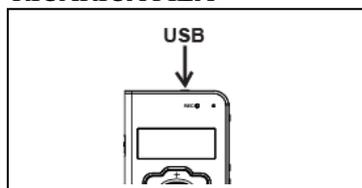


Presca scheda SD	1	Altoparlante	9
Presca cuffia/USB	2	REG/Stop	10
Spia registrazione	3	File/Ripeti	11
Blocco tasti	4	Modo	12
Schermo LCD	5	Cancella/Pausa	13
Volume + / -	6	Reset	14
PRE << / SUCC >>	7		
Play/Stop, Acceso/Spento	8		

FUNZIONAMENTO (SEGUE)

OPERATION (CONTINUED)

RICARICA PILA



L'alimentazione è costituita da una pila al litio. Per ricaricare la pila, collegare il cavo USB alla presa cuffia.

LIVELLO CARICA
PILA:



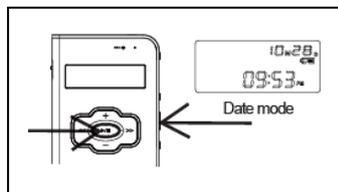
Pile nuove



Pile deboli o esaurite,
vanno ricaricate.

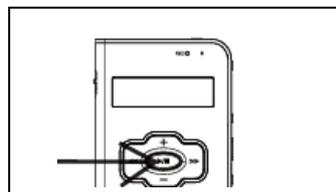
OPERATION (CONTINUED)

ACCENSIONE



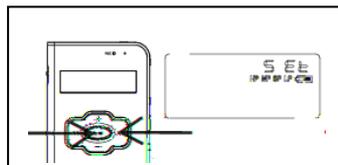
Per accendere, premere a lungo una volta PLAY/STOP. 'ICR-320' appare sullo schermo. Quindi sono visualizzati giorno e ora (modo Data).

SPEGNIMENTO



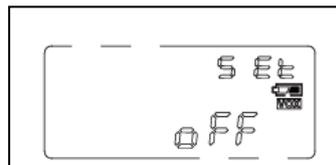
Per spegnere, premere PLAY/STOP per più di 2 secondi. In modalità standby, lo schermo si spegne da solo se non viene premuto alcun tasto entro 60 secondi.

IMPOSTA QUALITÀ AUDIO



In modalità Data, tenere premuto MODE per più di 3 secondi. Sullo schermo appare SET. Usare PRE/SUCC per selezionare la qualità di registrazione. Premere PLAY/STOP per confermare e MODE per tornare indietro. Si può scegliere tra 4 qualità di registrazione:
Ottima qualità audio, selezionare HP (High Play); 46 ore
Buona qualità audio, selezionare MP (Medium Play); 68 ore.
Normale qualità audio, selezionare SP (Standard Play); 136 ore
Registrazioni di lunga durata, selezionare LP (Long Play); 544 ore
*Impostazioni di fabbrica: "HP"

IMPOSTA LIVELLO VOLUME



In modalità Data, tenere premuto MODE per più di 3 secondi. Sullo schermo appare SET. In modalità SET, premere SU/GIÙ finché non appare VOX. Impostare VOX su On o Off con PRE/SUCC. Premere PLAY/STOP per confermare, quindi premere MODE per tornare indietro.
*Impostazioni di fabbrica: "Off".

OPERATION (CONTINUED)

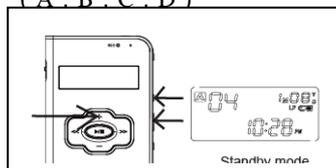
IMPOSTA GIORNO E ORA

REGOLA

OPERATION (CONTINUED)

SELEZIONA CARTELLA DI FILE

(A . B . C . D)



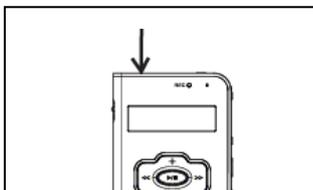
In modalità Standby Voce, vi sono 4 cartelle di file (A,B,C,D) per la registrazione. Ogni cartella può memorizzare 99 messaggi. In totale si possono salvare 396 messaggi. Accedere alla modalità Voce, dopo pochi minuti sullo schermo appare il numero di registrazione e l'ora. Premere ripetutamente FILE/TIME per selezionare la cartella dove registrare il messaggio.

*Impostazioni di fabbrica: "A"

Nota: Ogni volta che si registra un messaggio, viene assegnato un numero automaticamente. Il numero del file appare sullo schermo.

*Se la memoria è piena, "FULL" appare sullo schermo. Cancellare alcuni messaggi o salvarli su PC, per continuare a registrare.

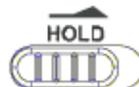
SCHEDA SD



Inserire la scheda SD nello slot in alto a sinistra sull'apparecchio.

In modalità Voce, il logo della scheda appare sullo schermo. Vi si possono salvare i messaggi registrati. I messaggi o la musica si possono riprodurre dalla scheda SD.

*Se si vuole usare solo la memoria incorporata, premere a lungo MODE per impostare SD su "OFF".



Far scorrere verso l'alto il cursore HOLD situato sulla sinistra dell'apparecchio per bloccare i tasti. Disattivare la funzione facendo scorrere il cursore verso il basso.

*Se l'apparecchio non funziona, verificare che HOLD non sia attivato.

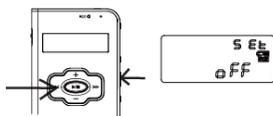
*Premere SU/GIÙ per regolare il volume.

E

OPERATION (CONTINUED)

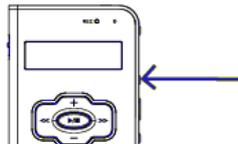
REGISTRAZIONE VOCALE NORMALE

1



Accendere, sullo schermo appaiono giorno e ora. Premere a lungo MODE per accedere alla modalità SET. Selezionare la qualità audio (H,LP,SP,MP). Impostare VOX su OFF.
*Impostaz. fabbrica: "Off".

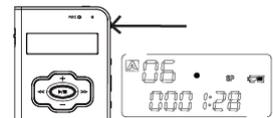
2



Selezionare una cartella di file per registrare con il tasto FILE/TIME.
*Impostaz. fabbrica: "A"

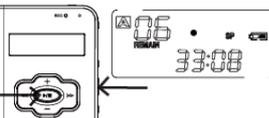
REGOLA SENSIBILITÀ MIC REGOLA IL VOLUME

3



Premere una volta REC/STOP. Il LED si accende, la registrazione inizia, sullo schermo appaiono il numero del nuovo file e la durata di registrazione. Per interrompere, premere di nuovo REC/STOP.

4



Per visualizzare il tempo di registrazione rimanente, premere PLAY/STOP durante la registrazione, quindi 'REMAIN'; il tempo di registrazione appare sullo schermo per 3 secondi.
*Mentre si registra, premere ERASE/PAUSE per mettere in pausa, quindi premere di nuovo ERASE/PAUSE per riprendere.

*Il livello di registrazione viene fissato automaticamente.
*Per registrare un altro messaggio, premere di nuovo REC/STOP (messaggio) aumenta secondo l'ordine.
*Per una registrazione normale tenersi ad una distanza di 15-25 cm. dal file

OPERATION (CONTINUED)

REGISTRAZIONE CON ATTIVAZIONE VOCALE (VOX)

Impostare VOX su On per registrare solo quando viene rilevato un suono (vedi p.5 per le impostazioni)

L'apparecchio si mette in pausa se non vi è alcun suono e inizia a registrare di nuovo quando rileva un suono.

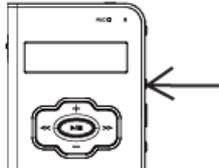
1



Impostare VOX su 'ON'. L'icona VOX appare sullo schermo. Selezionare la qualità audio (HP, LP, SP, MP).

*Impostaz. fabbrica: HP.

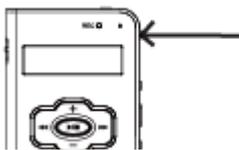
2



Selezionare una cartella con il tasto FILE/REP (A,B,C,D). In caso di mancata selezione, viene assegnata in automatico una cartella per difetto.

*Impostaz. fabbrica: A.

3



In modalità Standby Voce, premere una volta REC/STOP per iniziare a registrare. Per interrompere, premere di nuovo REC/STOP.

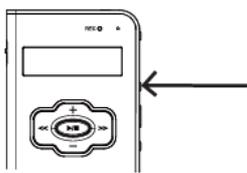
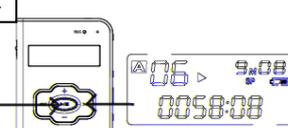
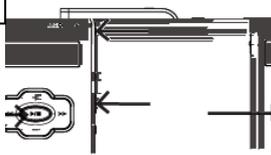
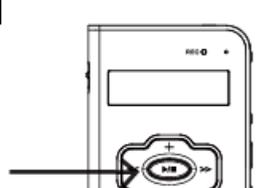
*In modalità VOX, la registrazione inizia automaticamente quando viene rilevato un suono. Se non vi è alcun suono, "Pause" lampeggia e la registrazione si interrompe. Il LED lampeggia finché non viene rilevato un suono.

NOTE:

- . Il suono iniziale attiva l'apparecchio e potrebbe non essere registrato.
- . Una variazione nell'intensità di voce durante la registrazione non interrompe quest'ultima; per interromperla sono necessari 2 secondi di silenzio.
- . Per una registrazione normale, vedere la pagina precedente.
- . Il livello audio incorporato fissa automaticamente il livello di registrazione.
- . Per un'intensità di voce normale, è opportuna una distanza di 15-25 cm dalla sorgente sonora.

OPERATION (CONTINUED)

RIPRODUZIONE DI MESSAGGI

- | | |
|---|---|
| <p>1</p>  | <p>2</p>  |
| <p>Accedere alla modalità Standby Voce e selezionare una cartella di file con il tasto FILE/TIME.</p> | <p>Selezionare il numero del file da riprodurre con PRE/SUCC e premere una volta PLAY/STOP.</p> |
| <p>3</p>  | <p>4</p>  |
| <p>*Durante la riproduzione, premere REC/STOP per visualizzare il giorno e l'ora della riproduzione del messaggio.
*Durante la riproduzione, premere ERASE/PAUSE per mettere in pausa; premere di nuovo per riprendere.</p> | <p>.Per "Indietro veloce" e "Avanti veloce" durante la riproduzione, tenere premuto PRE o SUCC per più di 3 secondi.
.Rilasciare PRE o SUCC per riprendere la riproduzione normale.</p> |

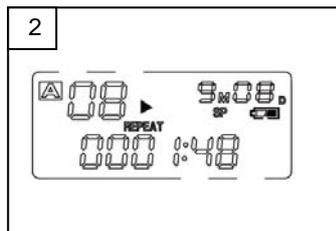
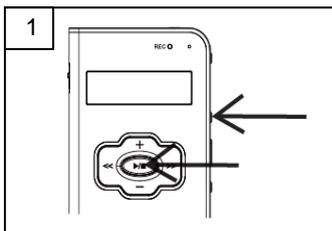
PRESA CUFFIA

Per un ascolto in privato, collegare la cuffia alla presa EARPHONE. L'altoparlante viene disattivato quando si collega la cuffia.

OPERATION (CONTINUED)

RIPRODURRE MESSAGGI RIPETUTAMENTE

L'apparecchio può ripetere uno o tutti i messaggi oppure un segmento A-B.

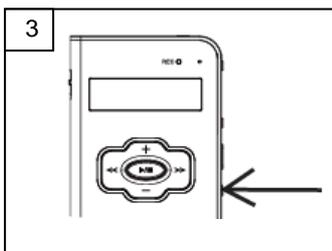


RIPETI MESSAGGIO A-B:

Nel riprodurre un messaggio, premere una volta FILE/REPEAT; appare "A", "B" lampeggia. Premere di nuovo FILE/REPEAT; appare "B". Verrà riprodotto il segmento A-B. Per tornare alla riproduzione normale, premere FILE/REPEAT.

RIPETI 1/TUTTI I MESSAGGI:

Nel riprodurre un messaggio, premere a lungo FILE/REPEAT; appare "REPEAT". Premere di nuovo a lungo FILE/REPEAT; appare "REPEAT ALL". Per annullare la ripetizione, premere di nuovo a lungo FILE/REPEAT finché "REPEAT" o "REPEAT ALL" non scompaiono.

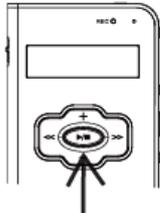
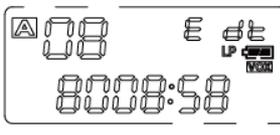


In modalità Standby Voce, selezionare il file da cancellare e premere ERASE/PAUSE; appare "DEL". Il messaggio viene

OPERATION (CONTINUED)

MODIFICA MESSAGGI (SUDDIVIDI)

Con la funzione Modifica (Edit) è possibile tagliare un messaggio lungo in varie parti. Il modo più semplice consiste nel tagliarlo in due sezioni.

<p>1</p> 	<p>2</p> 
<p>*Selezionare un messaggio da suddividere.</p> <ol style="list-style-type: none">1) Premere a lungo GIÙ. "Edt" appare sullo schermo.2) Premere PLAY/STOP per riprodurre il messaggio.3) Premere FILE/REPEAT per suddividere il messaggio in due parti. "SPT" appare sullo schermo.	<ol style="list-style-type: none">4) Premere di nuovo PLAY/STOP per confermare. <p>*Premere MODE per tornare indietro.</p> <p>*Per annullare la funzione Modifica, premere MODE.</p>

*Dopo aver tagliato un messaggio in due, il numero del messaggio originale viene assegnato alla prima sezione, mentre per la seconda viene creato un altro (ultimo) numero.

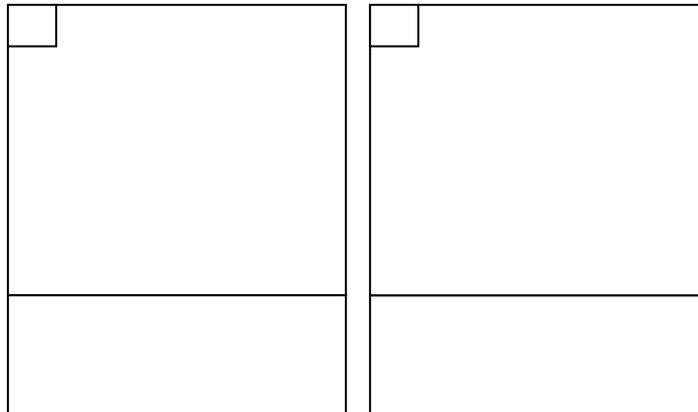
MODIFICA MESSAGGI (TAGLIA)

- 1) Selezionare un file da cui tagliare la sezione A-B e premere a lungo GIÙ.
 - 2) Sullo schermo appare "Edit".
 - 3) Premere PLAY/STOP per riprodurre un messaggio.
 - 4) Premere ERASE/PAUSE per individuare il punto iniziale A da tagliare. Sullo schermo appare "AS".
 - 5) Dopo aver individuato il punto finale B da tagliare, premere di nuovo ERASE/PAUSE.
 - 6) Sullo schermo appare "bEd".
 - 7) Premere PLAY per confermare il taglio della sezione A-B dal messaggio.
 - 8) Sullo schermo appare OK e la sezione A-B viene cancellata.
 - 9) Premere MODE per tornare indietro (modalità Standby).
- *Per annullare la funzione Modifica, premere MODE in qualsiasi momento. L'apparecchio ritorna in modalità Standby.

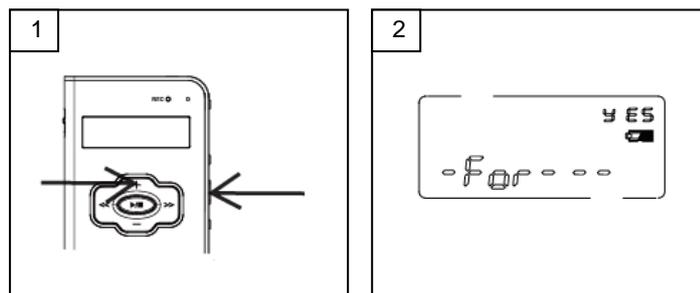
Memoria piena

Quando la memoria (memoria integrata o scheda SD) è piena, "FULL" appare sullo schermo. Cancellare o spostare alcuni messaggi su altri dispositivi (PC) per poter registrare nuovamente.

OPERATION (CONTINUED)



FORMATTARE L'APPARECCHIO

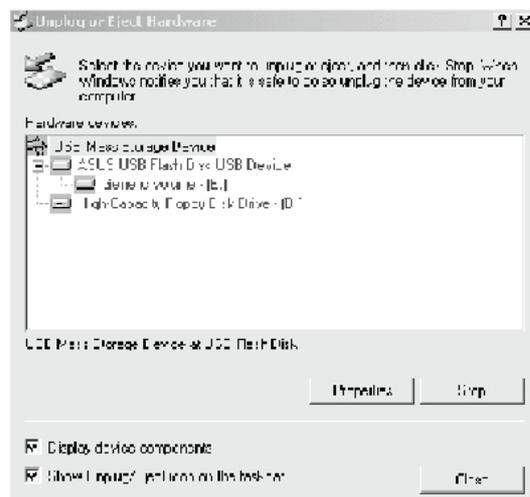


Per accedere alla modalità SET tenere premuto MODE. Premere +/- fino a visualizzare FOR (formato).

Premere PRE/SUCC, per selezionare 'YES', quindi premere PLAY/STOP finché non appare 'OK'. Tutti i file e i messaggi nell'apparecchio verranno formattati.

Download e invio di file

1. Collegare l'apparecchio al computer con il cavo USB.
2. Copiare file/registrazioni sul disco rimovibile o sul computer.
3. Nota: Terminato il trasferimento di file, utilizzare la procedura di rimozione sicura dell'hardware sul PC per scollegare il l'apparecchio.



CURA E MANUTENZIONE

RESET DELL'APPARECCHIO

Se l'apparecchio è soggetto ad elettricità statica, potrebbe bloccarsi o lo schermo potrebbe oscurarsi. Ciò si verifica raramente ma in tal caso, reinstallare. Tutte le impostazioni verranno resettate sui valori di fabbrica ma i messaggi verranno salvati.

SICUREZZA NEL TRAFFICO

.Non usare l'apparecchio alla guida di un veicolo. È pericoloso e vietato in molti paesi.

.Anche se gli auricolari sono di tipo aperto e permettono di avvertire i rumori esterni, non aumentare troppo il volume così da non udire i rumori esterni.

.Fare molta attenzione o interrompere l'uso dell'apparecchio in situazioni potenzialmente pericolose.

PULIZIA

.Tenere l'apparecchio asciutto. Se si bagna, asciugarlo subito. I liquidi contengono minerali che corrodono i circuiti.

. Custodire l'apparecchio in ambienti a temperatura non troppo elevata per non ridurre la durata di vita dei componenti elettronici, danneggiare le pile e/o fondere i componenti in plastica.

. Tenere l'apparecchio in ambienti non polverosi.

. Maneggiare l'apparecchio con cura. Non lasciarlo cadere altrimenti si danneggerà e non funzionerà correttamente.

. Per pulirlo, utilizzare un panno umido.

.Non usare prodotti chimici, solventi o detergenti.

SPECIFICHE

Numero messaggi	Max. 99 (singolo file)			
	Max.396(4 file totale)			
Durata registrazione (memoria 2GB)	LP 544 ore	SP 136 ore	MP 68 ore	HP 46 ore
Memoria (SD o FLASH)	Micro SD: 64MB-16GB; FLASH: 2GB			
Prese	USB	USB V1.1 o V2.0		
	CUFFIA	Cuffia (D2.5mm, stereo con interruttore)		
	Presas trasform.	D2.5mm		
Altoparlante	Altoparlante dinamico 16 ohm			
Potenza di uscita	Altoparlante	50 mW		
	Cuffia	0,5 mW		
Risposta in frequenza R/P	300 Hz – 3.000 Hz			
Alimentazione	Pila al litio			
Durata pila	Circa 10 ore in modalità di registrazione HP			
	Circa 5 ore in riproduzione con altoparlante a volume 2/3			
Altre funzioni	Data di reg.	Memorizza il giorno di registrazione del messaggio		
	Tempo rimanente	Visualizza il tempo di registrazione rimanente		
Accessori	Cuffia / Cavo USB / Presa trasform.			
Dimensioni (mm)	91x52x7,0mm			

Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.